

La liste de vérification AACODS¹ est conçue pour permettre l'évaluation et l'appréciation critique de la littérature grise.

À la quatrième Conférence internationale sur la littérature grise (*Fourth International Conference on Grey Literature*) qui s'est tenue à Washington, DC, en octobre 1999, on a **défini la littérature grise** comme étant : « ce qui est produit par toutes les instances du gouvernement, de l'enseignement et la recherche publique, du commerce et de l'industrie, sous un format papier ou numérique, et qui n'est pas contrôlé [*sic*] par l'édition commerciale ».

La littérature grise comprend les thèses ou les dissertations (revues par des examinateurs spécialistes du sujet); les documents présentés lors de conférences (souvent revus par les pairs ou exposés par des experts ayant des connaissances spécialisées) et divers types de rapports issus de personnes qui œuvrent dans un domaine d'intérêt. Toutes ces communications font partie de ce qu'on appelle l'« **opinion d'expert** ».

L'**appréciation critique** est le « processus par lequel on examine la recherche, de façon consciencieuse et systématique, afin de juger de sa fiabilité, de sa pertinence et de sa valeur dans un contexte particulier » (traduction libre de Burls, 2009).

L'évaluation des études et des essais cliniques randomisés issus de la littérature grise (documents non publiés) devrait être réalisée au moyen des mêmes outils que ceux utilisés pour apprécier leurs pendants issus de la littérature noire (documents publiés).

¹ Les lettres de l'acronyme font référence aux caractéristiques évaluées dans la liste de vérification, c.-à-d. les termes anglais *Authority, Accuracy, Coverage, Objectivity, Date* et *Significance*.

AACODS		OUI	NON	?
Compétence	Déterminer qui est responsable du contenu intellectuel. Un seul auteur			
	<ul style="list-style-type: none"> • Associé à une organisation réputée? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Détenant des compétences professionnelles ou une expérience considérable? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Ayant produit ou publié d'autres travaux (littérature grise / noire) dans le domaine? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Étant un expert reconnu, nommé dans d'autres sources? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Étant cité par d'autres (utiliser Google Scholar pour une vérification rapide)? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Étant étudiant à un cycle supérieur, sous la supervision d'« experts »? 			
	Une organisation ou un groupe			
	<ul style="list-style-type: none"> • L'organisation est-elle réputée (p. ex., l'Organisation mondiale de la Santé)? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • L'organisation est-elle une autorité dans le domaine? 			
	Dans tous les cas :			
	<ul style="list-style-type: none"> • Le document présente-t-il une liste de références détaillée ou une bibliographie? 			
Commentaires				
Exactitude	<ul style="list-style-type: none"> • L'objectif ou le résumé du document est-il clairement énoncé? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Le cas échéant, le document répond-il à l'objectif ou le résumé correspond-il au contenu du document? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • La méthodologie est-elle précisée? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Le cas échéant, est-elle respectée? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Le document a-t-il fait l'objet d'une revue par les pairs? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il été édité par une autorité réputée? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • A-t-il été soutenu par des références documentées et faisant autorité ou des sources fiables? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Est-il représentatif des travaux dans le domaine? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Si ce n'est pas le cas, le document constitue-t-il une contrepartie valide? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Toutes les collectes de données sont-elles explicites et répondent-elles aux besoins de la recherche? 			
	<ul style="list-style-type: none"> • Si le document est de source secondaire (p. ex., orientation en matière de politiques d'un rapport technique), se reporter à l'original. 			
	<ul style="list-style-type: none"> • L'interprétation ou l'analyse est-elle exacte et objective? 			
	Commentaires			

AACODS		OUI	NON	?
Étendue	Tous les documents ont des paramètres qui définissent l'étendue de leur contenu. Ces limites pourraient signifier qu'un travail fait référence à un groupe populationnel en particulier ou qu'il exclut certains types de publications. Un rapport peut être conçu pour répondre à une question précise ou s'appuyer sur des statistiques issues d'une étude particulière.			
	<ul style="list-style-type: none"> Les limites sont-elles clairement énoncées? 			
Objectivité	Il est important de déceler les biais, en particulier s'ils ne sont pas énoncés ou reconnus.			
	<ul style="list-style-type: none"> Une opinion, qu'elle vienne d'un expert ou non, demeure une opinion : la perspective de l'auteur est-elle claire? La présentation du travail semble-t-elle équilibrée? 			
Commentaires				
Date	Pour que l'étude éclaire votre recherche, elle doit être datée afin de confirmer sa pertinence.			
	<ul style="list-style-type: none"> Le document indique-t-il précisément une date relativement à son contenu? L'absence de date (qui devrait pouvoir être trouvée facilement) est fortement préoccupante. 			
	<ul style="list-style-type: none"> Si le document n'est pas daté mais que sa date peut être vérifiée avec précision, existe-il une raison valide qui justifie l'absence de date? 			
	<ul style="list-style-type: none"> Vérification de la bibliographie : des références contemporaines clés ont-elles été incluses? 			
Commentaires				
Portée	C'est une évaluation de la valeur du document, dans le domaine de recherche pertinent.			
	<ul style="list-style-type: none"> Le document est-il significatif (ce qui comprend la faisabilité, l'utilité et la pertinence)? 			
	<ul style="list-style-type: none"> Met-il la recherche en contexte? 			
	<ul style="list-style-type: none"> Enrichit-il la recherche ou y ajoute-t-il quelque chose d'unique? 			
	<ul style="list-style-type: none"> Renforce-t-il ou réfute-t-il une position actuelle? 			
	<ul style="list-style-type: none"> Le domaine de recherche serait-il moins riche sans ce document? 			
	<ul style="list-style-type: none"> Est-il intégral, représentatif, caractéristique? 			
<ul style="list-style-type: none"> A-t-il une incidence (dans le sens d'influence sur le travail ou le comportement d'autrui)? 				
Commentaires				

Burls, A. 2009, What is critical appraisal?, Bandolier, consulté le 4 novembre 2009.
<http://www.medicine.ox.ac.uk/bandolier/painres/download/whatis/What_is_critical_appraisal.pdf>

©Jess Tyndall,
Université Flinders,
novembre 2010

Archivé sur Flinders Academic Commons, à :
<http://dspace.flinders.edu.au/dspace/>

Traduction en français (avec l'autorisation de l'auteur) :

Institut national d'excellence en santé et en services sociaux www.inesss.qc.ca

Institut national
d'excellence en santé
et en services sociaux

Québec 